

# Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

## Holy Family Sunday December 29th, 2013



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Domingo de la Sagrada Familia 29 de Diciembre del 2013

*"The Little Parish with a Big Heart"*

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: [www.saintbrunos.org](http://www.saintbrunos.org)

### OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

### RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 14 Saturday 9-11 a.m.

### PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Rev. Mr. Virgil Capetti	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Youth Minister
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Cristina Ugaitafa	Pastoral Council Chair
Ofelia Madriaga	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Christopher Avila	Religious Ed Sec./Office Assist.
Clara Trujillo	Religious Ed. Sec.
Art Sanchez	R.C.I.A.

\* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES \*

### MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M., 6:00 PM except Wednesday 7:00 PM

First Fridays and Holy Days: 8:00 AM & 7:00 PM

3RD FRIDAYS: 8:00 PM (SUNG ADORATION/OUR LADY'S PRAYER GRP)

Filipino Mass *bawat huling Linggo ng buwan* 3:00 P.M.

### ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

### BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:30 A.M. Clase

Segundo Sábado: 11:30 A.M. Bautizo

Third Saturday: 11:30 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:30 A.M. Baptisms

### CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

### CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

### CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM Wednesdays: 6 pm to 9 pm

### MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

### RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic Faith; those preparing to receive the Sacraments: *Thu. 7:00 pm Main Hall Upper Room*

### RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

*Para adultos interesados en la Fe Católica, por favor de llamar a la Oficina Parroquial.*

### WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/BIENVENIDOS



Welcome

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

**BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.**



## REFLECTIONS/ REFLECCIONES



### The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph

This Sunday is the feast of the Holy Family, which comes on the first Sunday after Christmas Day. Today's feast celebrates how the humanity of Jesus (including his entire family life) has brought saving significance into the daily rhythms of our human family life.

The scriptures offer instruction and encouragement on how to share--within our families, parish families, and the wider human family--the love that God shares with us in Jesus. Selections from Sirach, Psalm 128, and Colossians encourage us to reflect divine love and thus find holiness in all our human relationships. The reading from Matthew's Gospel offers a living example of love in the actions Joseph took to protect his young family from danger and to nurture them within the larger family of faith of their time.

#### HOLY FAMILIES

In our day and age it is not easy to maintain healthy family relationships. Our culture often works against us. The Christmas season, especially, magnifies the differences between the values that we Catholic Christians hold and the values of the ordinary world. Christmas can also exacerbate tensions within our families. Sometimes we may want to run away and hide!

The feast of the Holy Family gives us much-needed encouragement. The readings from Sirach and Colossians show us the holy significance of the day-to-day decisions and behavior in our everyday family lives. The Gospel story shows Joseph following divine guidance as he responded to different challenges--first fleeing to Egypt to keep Jesus safe, and then moving to Nazareth in Galilee to raise Jesus in the midst of the Jewish faith and culture. How can we follow Joseph's lead and let God guide our families in holiness?

#### "PUT ON LOVE"

Paul's letter to the Colossians provides us with a key insight. The end of today's selection contains some advice from the "household codes" of the pagan philosophers of Paul's day, but this advice is not the focus of Paul's words. Paul's main focus is on our baptism into Christ, when each of us "put on love" (Colossians 3:14). The divine love that was made flesh in Jesus and fills each of us in baptism is so all-embracing that it can transform every aspect of our lives--from the most mundane family relationships to our most spiritual relationship with God--into something holy in God's eyes. This feast reminds us that in Christ, the divine and the human, the ordinary and the holy, were forever linked. When we "put on" the divine love that was poured out on us in baptism, we will nurture holiness in all our relationships--in our families, faith communities, and the wider human family.

### La Sagrada Familia de Jesús, María y José

Este domingo es la fiesta de la Sagrada Familia, que viene en el primer domingo después del día de Navidad. La fiesta de hoy celebra la forma en la humanidad de Jesús (incluida toda su vida familiar) ha traído significado salvífico en los ritmos cotidianos de nuestra vida de familia humana.

Las Escrituras ofrecen instrucción y aliento sobre cómo compartir - dentro de nuestras familias, las familias de la parroquia, y la familia humana más amplia - el amor que Dios comparte con nosotros en Jesús. Selecciones del Eclesiástico, el Salmo 128, y Colosenses nos animan a reflejar el amor divino y así encontrar la santidad en todas nuestras relaciones humanas. La lectura del Evangelio de Mateo ofrece un ejemplo vivo de amor en las acciones de José tomó para proteger a su joven familia de los peligros y consolidarlos dentro de la gran familia de la fe de su tiempo.

#### SAGRADAS FAMILIAS

Hoy en día, no es fácil mantener relaciones familiares saludables. A menudo nuestra cultura funciona en contra nuestro. El tiempo de Navidad, especialmente, aumenta las diferencias entre los valores que tenemos los católicos y los valores del mundo común. La Navidad también puede agravar las tensiones dentro de nuestras familias. ¡A veces puede que queramos escaparnos y escondernos!

La Fiesta de la Sagrada Familia nos da el tan necesitado aliento. Las lecturas de Sirácide y colosenses nos muestran el significado sagrado de las decisiones y comportamiento cotidianos en nuestra vida familiar de todos los días. La historia del Evangelio muestra a José que sigue el consejo divino al responder a los diferentes retos: primero huir a Egipto para mantener a Jesús a salvo, y luego trasladarse a Nazaret de Galilea para criar a Jesús en medio de la fe y cultura judía. ¿Cómo podemos seguir el ejemplo de José y permitir a Dios guiar a nuestras familias en la santidad?

#### "TENGAN AMOR"

La carta de San Pablo a los colosenses nos proporciona un entendimiento clave. El final de la selección de hoy contiene algunos consejos de los "códigos de familia" de los filósofos paganos del tiempo de san Pablo, pero sus palabras no se centran en estos consejos. El enfoque principal de san Pablo es en nuestro bautismo en Cristo, cuando cada uno de nosotros "tiene amor" (Col 3:14). El amor divino que se hizo carne en Jesús y que llena a cada uno de nosotros en el bautismo es tan completo que puede transformar cada aspecto de nuestra vida, desde las relaciones familiares más mundanas a nuestra relación más espiritual con Dios, en algo sagrado a los ojos de Dios.

Esta fiesta nos recuerda que en Cristo, lo divino y lo humano, lo común y lo sagrado, se unieron para siempre. Cuando "tenemos" el amor divino que fue derramado sobre nosotros en el Bautismo, cultivaremos la santidad en todas nuestras relaciones: en nuestras familias, comunidades de fe y toda la familia humana.



*Weekly Calendar /  
Calendario Semanal*

**SUNDAY, December 29th, Domingo**

- 1PM Lataki Meeting (UPPER ROOM)
- 4-10PM Special Event (MH)
- 5-8PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)

**Monday, December 30th, Lunes**

- 9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
- 10-5PM Christmas Celebration—Catholic Worker (MH)
- 6PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)
- 7PM Charismatic Prayer Group (ST. MICHAEL)
- 7PM HOLD Christmas Party (MAIN HALL)

**Tuesday, December 31st, Martes**

- 9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
- 2PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)
- 4PM Special Event (MAIN HALL)
- 8PM Tongan Choir Practice (MH)

**Wednesday, January 1st, Miércoles**

- 9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
- 6PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)
- 6-9PM Confessions with OLPG (CHURCH)
- 6PM Rosary with Our Lady’s Prayer Group (CHURCH)
- 7PM Mass with OLPG (CHURCH)

**Thursday, January 2nd, Jueves**

- 9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
- 2PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)
- 5PM Overeaters’ Anonymous (ST. GABRIEL)
- 7PM Milagro de Amor-Choir Practice (ST. GABRIEL’S)
- 7PM Legion de Maria (ST. MICHAEL’S)

**Friday, January 3rd, Viernes**

- 9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
- 2PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)
- 7PM Fe y Esperanza (UPPER ROOM)

**Saturday, January 4th, Sabado**

- 11:30AM Clase Pre– Bautismal (IGLESIA)
- 5-7PM Tongan Choir Practice (SG)



**MASS INTENTIONS/  
INTECIONES DE LA MISA**

**Saturday, December 28th, Sabado**

- 4:30 p.m. Neal & Cristal La Guardia
- 7:00 p.m. Ventura Ponce

**Sunday, December 29th, Domingo**

- 8:00 a.m. +Maria Cuellar  
+Oscar Antonio Ramos
- 10:00 a.m. +Jesus Esquivias
- 12:00 p.m. +Roberto Bodeman
- 6:00 p.m. +Severo Yepes

**Monday, December 30th, Lunes**

- 8:00 a.m. +Vitaliano Torreon
- 6:00 p.m. +Severo Yepes

**Tuesday, December 31st, Martes**

- 8:00 a.m. +Severo Yepes
- 6:00 p.m. New Year’s Eve

**Wednesday, January 1st, Miercoles**

- 8:00 a.m. +Jose P. Madriaga Sr.

**Thursday, January 2nd, Jueves**

- 8:00 a.m. Seinilangi Lanilangi (Birthday)
- 6:00 p.m. Ferdirand & Aurora Relosiman (25th Wed. Anniv)

**Friday, January 3rd, Viernes**

- 8:00 a.m. Clara M. Yeo (Birthday)
- 6:00 p.m. +Ernesto & Agnes Benitez

**Saturday, January 4th, Sabado**

- 8:00 a.m. +Chrysantha Faye de Peralta

**Happy New Year!** *As we end one more year and  
prepare ourselves for the*

© J. S. Paluch Co., Inc.

*beginning of another one, let*

*us be grateful and spread God’s mercy and love among one  
another, as we unite in the celebration of a New Year.  
May you all have a blessed and Happy New Year 2014.*

*A small prayer to start our year...*

**SERENITY PRAYER**

Lord, make me an instrument of your peace:

where there is hatred, let me sow love;

where there is injury, pardon;

where there is doubt, faith;

where there is despair, hope;

where there is darkness, light;

where there is sadness, joy.

O divine Master, grant that I may not so much seek

to be consoled as to console,

to be understood as to understand,

to be loved as to love.

For it is in giving that we receive,

it is in pardoning that we are pardoned,

it is in dying that we are born to eternal life.

R. Amen. —*St. Francis of Assisi*

**January 11, 2014 National Human Trafficking  
Awareness Day**

Human trafficking is “modern day slavery” because it uses force, fraud or coercion to make people do things they don’t want to do. Women, children and men are all affected by this crime. They are enslaved throughout the world through forced labor and/or commercial sex. Many times they are right in our own communities.

If you are aware of a situation in which someone is being coerced to work against their will for the benefit of others, please call the U.S. Department of Justice Human Trafficking Hotline at 1-888-428-7581 or report your concerns to the:

National Human Trafficking Resource Center’s 24/7  
Hotline at 1-888-3737-888.



### NEW YEAR'S SCHEDULE

January 1, 2014, New Year's Day

It is a holy day of obligation.

6:00 PM	Vigil Mass (Tuesday)
8:00 AM	English Mass
12:00 NN	English mass
7:00 PM	Bilingual Mass

### HOLIDAY CONCERT

January 5, 2014, Feast of the Epiphany

St. Bruno's is proud to present *Lux* (light).

This is a Christmas concert participated in by the different choral groups of the parish.

**Date, Time & Place:** January 5, Sunday, 3PM,

St. Bruno Church **Free admission;** donations gladly accepted.



### LECTURAS DE LA SEMANA

<b>Lunes:</b>	1 Jn 2:12-17; Sal 96 (95):7-10; Lc 2:36-40
<b>Martes:</b>	1 Jn 2:18-21; Sal 96 (95):1-2, 11-13; Jn 1:1-18
<b>Miércoles:</b>	Nm 6:22-27; Sal 67 (66):2-3, 5, 6, 8; Gál 4:4-7; Lc 2:16-21
<b>Jueves:</b>	1 Jn 2:22-28; Sal 98 (97):1-4; Jn 1:19-28
<b>Viernes:</b>	1 Jn 2:29 -- 3:6; Sal 98 (97):1, 3cd-6; Jn 1:29-34
<b>Sábado:</b>	1 Jn 3:7-10; Sal 98 (97):1, 7-9; Jn 1:35-42
<b>Domingo:</b>	Is 60:1-6; Sal 72(71):1-2, 7-8, 10-13; Ef 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

### HORARIO DE AÑO NUEVO

1 de enero 2014, el día de Año Nuevo

Es un día de precepto.

6:00PM	Misa de Vigilia (martes)
8:00AM	Misa en Inglés
12:00PM	Misa en Inglés
7:00PM	Misa bilingüe



### CONCIERTO DE NAVIDAD

5 de enero del 2014, Fiesta de la Epifanía  
San Bruno se enorgullece en presentar *Lux* (luz). Se trata de un concierto de Navidad con los diferentes coros de la parroquia.

**Fecha, Hora y lugar:** domingo, 5 de enero, a las 3PM, Iglesia de San Bruno **Entrada gratuita:** donaciones serán aceptadas.

### ALTAR SERVERS

We invite all boys and girls (10-18 years old) who have already received their First communion, to become altar servers. We are taking in applications at the moment for all the masses; English and Spanish. Then we will have a training session.

*For more information please contact the parish office or pick up the application.*

### MONAGILLOS

Invitamos a todos los niños y niñas (10- 18 años) quienes han recibido su primera comunión y que están interesados en ser monaguillos. Estamos recibiendo aplicaciones para todas las misas; Ingles y Español. Y tendremos un entrenamiento después para prepararlos.

*Para mas información favor de contactar la oficina parroquial o recoja una aplicación.*

### YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*

**Saturday and Sunday December 21st & 22nd**  
**Not available yet**

### The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph

Over all [other virtues] put on love, that is, the bond of perfection.

-- Colossians 3:14